




 erne fittings gmbh A-6824 Schlins Hauptstrasse 48 Austria/Europe Telefon +43/5524 501-0 Telefax +43/5524 501-930		 Reg. No. 12 100 3054		Abnahmeprüfzeugnis Inspection Certificate EN 10204 - 3.1						Zeugnisnummer [certificate no.] 043066/09-GM				Rev.		Datum [date] 06/11/2009					
Kunde [customer] Plesa Anahuac Y Cias, S.A. de C.V. Valle de las Alamedas 66-O Col. San Francisco Chilpan MEX-54940 Tultitlan, Edo. de Mexico		Ihre Bestellnummer [your order no.] 7222						Unsere Auftrags.Nr. [our order no.] 115658CC-0050						Schmelze Nr [heat no.] 242067		Ident Nr. [ident no.]					
		Menge [quantity] 4			Artikelbezeichnung [designation] elbows LR-45-S-WPB-20"-STD			Anforderungen [requirements] ASME B16.9-2007 LR,WPB,ASTM A 234/A 234M-05a,ASME SA-234M-Ed.04/A06,NACE MR0175/ISO15156-2:2003A.2,NACE MR0103-2003 2.1 and 4,M0803-05,EN 10204/3.1,Manufacturers standard													
Vormaterial [base material]		Rohrzeugnisnr. [tube work's cert.no.] 72947RS09			Hersteller [manufacturer] V&M						Dichtheitsprüfung [leakage test]										
Analyse [analysis]		Schmelze Nr. [heat no.] 242067		Erschmelzungsart [melting process] Y			1 = Schmelzanalyse [heat analysis]						J-Faktor CEQ [CEQ]: (Si + Mn) * (P + Sn) * 10000 C + (Mn / 6) + (Cr + Mo + V) / 5 + (Cu + Ni) / 15								
Index		C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ni	Cu	V	Nb	Al	B	Ti	N	CEQ	J-Fact.			
1		0.16	0.24	0.93	0.013	0.002	0.07	0.04	0.05	0.03	<0.004	0.001	0.030	0.0003	0.005	0.0070					
Mech.-technologische Prüfung [mech. technological test]																					
Proben Nr. [test no.]		Zugversuch [tensile test]						Kerbschlagbiegeversuch [notched bar impact test] Form:						Härteprüfung [hardness test]							
		Pr.-Lage [pos. of sample]	Temp.	Dehng. [yield str.] ReH Rp 0.2		Zugfestigkeit [tensile str.] Rm (MPa)		Dehnung [elongation] 4D (%)		PR-Lage [pos. of sample]	Temp.	Querschnitt [cross sec.]	Kerbschlagarbeit [impact values] (J)			160-165 HB					
2854-1		LNZ	+20 °C	338 499		499		33		L						Wärmebehandlung [heat treatment] formed under normalizing cond. temperature 840 °C - 890 °C Cooling in still air					
Kennzeichnung [marking]		LOGO* 		Mat./242067/DN"/wall						Zusatzmarkierung [add. mark.]											
Besichtigung und Ausmessung [visual inspection and dimensional check]		o.B./o.K.						*LOGO:  or 						Die gelieferten Produkte entsprechen den Anforderungen der Bestellung (einschließlich Herstellung, Probennahme, Testen und Prüfen). [The supplied products comply with the requirements of the order (including manufacturing, sampling, testing and inspections).] Der Werksachverständige [the Works Inspector] 06/11/09 Geiger Martin  -322 Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. [The certificate is issued by the computerized system and is valid without signature.]							
Bemerkungen [remarks] hot formed over mandrel Hardness test and stamping acc. to NACE MR-01-75. Stamped with round nosed tools. Hardness test, visual and dimensional test are checked on 10%.																					

Zertifiziert nach DGRL 97/23/EG Anhang I - Absatz 4.3 durch TÜV SÜD Industrie Service, Benannte Stelle 0036, Zertifikat Nr. 129/2002/MUC [Certified acc. to PED 97/23/EG Annex I, Paragraph 4.3 by TÜV SÜD Industrie Service, Notified Body 0036, Certificate No. 129/2002/MUC]